

NEWSLETTER DECORATION & ARTS DE LA TABLE MOYEN-ORIENT

MÉTIERS D'ART ET ENTREPRISES DU PATRIMOINE VIVANT
ZONE MOYEN-ORIENT
JANVIER/FÉVRIER 2022





DECORATION & ARTS DE LA TABLE

SOMMAIRE

p. 2-4

Analyse sectorielle

p. 5-6

Revue de presse

p. 7-8

L'INMA au Moyen-Orient

p. 9

Success story

Atelier Monochrome, une céramiste française aux
Emirats Arabes Unis (UAE)

p. 10-11

Focus savoir-faire local

La poterie, le plus ancien artisanat des Emirats
Arabes Unis (UAE)

CALENDRIER DES EVENEMENTS

Passés

Desert X AIUla

11/02/22 - 30/02/22

Middle East Energy Dubai

07/03/22 - 09/03/22

By Her Hands

08/03/22 - 13/03/22

Art Dubai

11/03/22 - 13/03/22

World Art Dubai

16/03/22 - 19/03/22

Mission French Touch x BPI

21/03/22 - 25/03/22

Arab Fashion Week

24/03/22 - 28/03/22

À venir

INDEX Dubai

24/05/22 - 26/05/22

Arabian Travel Market

09/05/22 - 12/05/22

Expo Culinaire Abu Dhabi

30/05/22 - 02/06/22

Sleep Expo Middle East

07/06/22 - 09/06/22



ANALYSE SECTORIELLE

ARABIE SAOUDITE

- Villes principales :
Riyad, Djeddah, La Mecque
- Population (M) = 34,1
- PIB/hab (USD) = 23 266
- Augmentation des dépenses dans l'univers de la maison et décoration depuis la crise sanitaire = 41 %
- Nombre de chambres d'hôtels et d'appartements = 446 000

QATAR

- Villes principales : Doha, Al Rayyan
- Population (M) = 2,8
- PIB/hab (USD) = 62 919
- Croissance PIB pré-Covid (2019) = 0,8 %
- 12M USD de meubles exportées vers le Qatar en 2020 dont 4,6M USD en bois français
- Nombre de chambres hôtels et appart hôtels fin 2021 = 33 808

©VectorStock

Emirats Arabes Unis (UAE)

- Villes principales : Dubai, Abu Dhabi, Sharjah
- Population (M) = 10,7 (dont 90% d'expatriés)
- PIB/hab (USD) = 39 180
- Chiffre d'affaires de la construction en 2021 = 31 383 M €
- Taux de croissance annuel prévisionnel de la construction entre 2022 et 2025 = 3,8 %
- Taux de croissance prévisionnel de l'ameublement entre 2019 et 2035 = 5,60 %
- 150+ hôtels actuellement en construction à Dubaï
- 10% des produits vendus classé comme «art de vivre» par Business France sont du linge de maison, 2e catégorie la plus importante derrière le mobilier d'intérieur

©2021 Business France

Emirats Arabes Unis

Arabie Saoudite

Qatar

Infos Générales

Développement urbain et le tourisme créé une forte dynamique pour le marché des **produits de décoration avec des prévisions à 9M USD pour 2023.**

Majorité des **marques internationales** présente aux UAE sont surtout à Dubaï et Abu Dhabi et souvent sous forme de **franchises détenues par des holdings familiales locales**

1ère puissance économique du Moyen-Orient : 50 % du PIB cumulé du Golfe Persique / 20ème puissance économique mondiale

Production locale faible : la décoration repose sur l'importation

Produits phares : arts de la table, linge de maison, pièces d'art

Population ayant un des **PIB/hab les + élevés** au monde en parité pouvoir d'achat

Production locale faible : la décoration repose sur l'importation

Produits phares : **arts de la table**, linge de maison, pièces d'arts, céramique

Tendances

Tendances décoratives en permanente évolution :
- demande d'objets de **luxé et haut de gamme en hausse** tissus **lourds** et cuir préférés par les locaux
- à suivre sur Instagram (@klekktic/ @nouraalsorugi/ @eleinterior ...)

Offre récente de magasins indépendants proposant des objets de designers comme Objekts of Design, Ebarza The One, DTales Ikon House, Lightyou Obegi

Tendances décoratives définies :
- **Mélange du traditionnel et du moderne**, à la fois occidental et moyen-oriental, très apprécié
- Objets sobres et simples ne plaisent pas, contrairement aux **pièces uniques, originales et contemporaines**

De + en + de saoudiens se lancent dans la création de décorations et pièces d'art. Des expositions et ventes privées sont organisées à Djeddah et Riyad tout au long de l'année

Pas de tendances décoratives définies : minimaliste comme très chargée

Appétence pour l'exclusif et le «**dernier cri**»

Positionnement de la France

Positionnement principalement **haut de gamme** ou luxe : qualité mais prix élevés

Exemples d'**entreprises françaises déjà présentes** : Hermès, Puiforcat, Saint-Louis, Christoffe, Baccard, Bernardaud, Lalique, Maisons du Monde

Le positionnement **luxe français ne répond pas toujours à la demande B2C** ou du secteur hôtelier en pleine expansion

Exemples d'**entreprises françaises déjà présentes** : Lalique, Christoffe, Baccard et Bernardaud sont distribués par la marque Tanagra, Habitat

Les **savoir-faire** historiques sont attractifs et reconnus

Forte demande qatarienne de **luxe à la française**

Exemples d'**entreprises françaises déjà présentes** : Mise en demeure, Hermès, - Saint-Louis

Emirats Arabes Unis

Arabie Saoudite

Qatar

Opportunités

Hôtellerie : 8,5 % de croissance entre 2017 et 2022

Restauration : Dubaï est la 2ème ville du monde en nombre de restaurants par habitant (19K en 2020)

Eclairage : secteur des + performants, engouement pour les LED (60 % des ventes de luminaires)

Mobilier d'extérieur : forte croissance car création d'espaces de détente dans les habitations

District 2020 à Dubaï : lieu de l'exposition universelle deviendra 200K m² d'espaces résidentiels, commerciaux, etc.

Opportunités sur les **marchés de niche** co-financés par le **secteur privé** : valorise l'expertise technique en évitant la pression des prix

Neom : projet de ville futuriste à la frontière avec la Jordanie et l'Égypte d'une valeur de 500 Mds USD

Red Sea : projet de zone économique touristique très haut de gamme, 1M de touristes/an attendus d'ici 2035

La Mecque : 6M de fidèles lors du grand pèlerinage + 30M lors de pèlerinages au long de l'année par an attendus d'ici 2030, donc 30K+ chambres d'hôtels livrées en 2017 et 40K en construction (89 projets)

1,5M de touristes attendus pour la **Coupe du Monde FIFA 2022** : 10 nouveaux hôtels prévus

Katara Hospitality : objectif d'avoir 60 hôtels dans son portefeuille d'ici 2026

Sens du service important :

- Accompagnement client de A à Z
- Influence du décorateur d'intérieur cruciale du choix du décor jusqu'à la « petite cuillère »
- SAV dynamique et efficace attendu

Clés d'accès

Appel aux projets

- appels d'offres **publics** : enregistrement sur les **sites officiels du gouvernement** (Dubai Municipality, Abu Dhabi Municipality, Shurooq, etc.)
- appels d'offres **privés** : site des **agences dites de procurement** annonces sur les médias (LinkedIn, newsletter comme Dezeen ou Fact)

- Les architectes et les décorateurs saoudiens sont souvent une seule et même entité

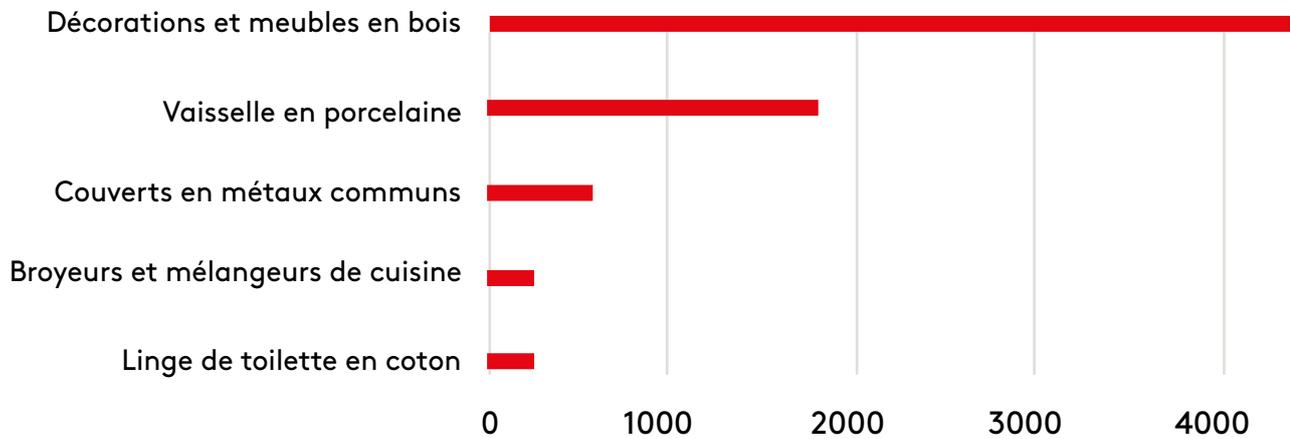
- Les contracteurs sont des acteurs incontournables lorsqu'on travaille en B2C, même si certains hôtels achètent eux-mêmes leurs décorations

- TVA de 5 % applicable à la majorité des biens et services

Accès aux projets

- **Qatar National Tourism Council** (projets hôteliers)
- **cabinets de décoration d'intérieur** avec des services clés en main

ZOOM SUR : LES PRODUITS FRANCAIS EXPORTES AU QATAR EN 2020 (K USD)



POUR ALLER PLUS LOIN



Procurez-vous les Guides des affaires Business France :

Pour comprendre les spécificités commerciales des différents pays et vous aider à faire les bons choix :
de l'information très opérationnelle assortie de conseils précieux. Commandez-les...

<https://www.businessfrance.fr/export-s-informer-tous-les-guides-des-affaires>

Retrouvez toutes les publications Business France en suivant ce lien :

<https://www.businessfrance.fr/export-s-informer>

Merci à notre partenaire Business France pour les informations ci-dessus.



REVUE DE PRESSE

EMIRATS ARABES UNIS (UAE)

Point Covid (mis à jour le 28/04/2022) : pour venir depuis la France, présentez un certificat incluant un QR code et prouvant un schéma vaccinal complet (3 doses) avec un vaccin approuvé par l'OMS ou les Emirats Arabes Unis, ou à défaut, présentez un test PCR négatif d'une validité inférieure à 48h ou un certificat médical attestant que le passager est guéri d'une infection au Covid-19 dans une période d'un mois entre la date de guérison et la date d'arrivée (source : MAE).

Grazia dévoile les **collections de décoration capsules** à ne pas manquer pour le Ramadan 2022. On y retrouve des marques comme Crate and Barrel avec des pièces élégantes inspirées par ce mois sacré comme de la vaisselle céleste, des lanternes et des bougies parfumées. On y trouve tous les prix, de Bloomingdales à IKEA, en passant par FAREfetch ou Pretty Little Thing. Tout y est présenté pour organiser un Iftar ou un Suhoor (les repas de fin de jeûne) dans une esthétique traditionnelle avec une touche élégante et moderne. La tendance est aux **motifs orientaux, aux designs épurés et aux couleurs festives**. (source : Grazia)



Home Centre, l'un des plus grands détaillants de meubles et d'accessoires de maison au Moyen-Orient, en Afrique du Nord et dans les sous-continent indien, a dressé la liste des choix **incontournables pour la maison ce Ramadan**. Leur campagne publicitaire « Nos maisons sont aussi grandes que nos coeurs » célèbre l'abondance de chaleur, de gentillesse et de convivialité. Se distinguent la **calligraphie arabe et les détails dorés**, - déclinés sur plusieurs types d'objets. Sont présentés des Hikayat (bougeoirs et photophores), des sets de vaisselles et de ramequins à partager, des services Kahwa et des articles de décorations allant du vase à la lampe en passant par les coussins. (source : JAMO)



ArtNews sort sa liste des meilleurs stands de la **foire internationale Art Dubai**. Du 11 au 13 mars, le quartier de Madinat Jumeirah a accueilli plus de **100 galeries d'art** et de design, dont 30 qui participaient pour la première fois. Environ la moitié des exposants étaient originaires de l'hémisphère Sud. Parmi les productions, beaucoup prennent des formes rappelant **l'héritage de ces pays**. Les médiums empruntés de se limitent pas aux beaux-arts : ils se déclinent par exemple en **laine ou coton** pour certaines oeuvres. (09/03/22 - source : ArtNews)



Latifa bint Mohammed, fille de l'émir de Dubai, inaugure la 10ème édition du **Sikka Art & Design Festival 2022**. En tant que présidente de l'Autorité de la culture et des arts de Dubaï, elle a salué la qualité de l'événement visant à rassembler les artistes prometteurs des Émirats arabes unis et de la région, renforçant ainsi la position de Dubaï en tant que plaque tournante de la créativité et incubateur de talents (15/03/22 - source : WAM)



Dans la foulée d'Art Dubai s'est tenu **World Art Dubai**, événement se voulant plus ouvert et abordable que son homologue. **Plus de 300 artistes de 50 pays exposent des oeuvres cette année**, ce qui en fait la plus grande version de l'événement à ce jour. C'est aussi sa plus diversifiée. Bien qu'il y ait beaucoup de peintures et d'oeuvres sculpturales, la foire a **accordé une attention particulière** au design et à l'art urbain, ainsi qu'une section dédiée aux NFT. Les pièces exposées, des arts de la table israéliens aux tapis iraniens, étaient tous à vendre, allant de quelques centaines de dirhams à des sommes à cinq chiffres. (17/03/22 - source : The National News)



ARABIE SAOUDITE

Point Covid (mis à jour le 28/02/2022) : Tout voyageur voyageant vers l'Arabie saoudite, quel que soit son statut vaccinal, doit détenir un test PCR négatif effectué dans les 48 heures précédant le départ pour l'Arabie Saoudite (source : Ambassade de France). Les visiteurs qui ne sont pas complètement vaccinés doivent effectuer une quarantaine de 3 jours. (En savoir plus)

Aura, la marque de décoration et de design d'intérieur saoudienne, annonce le lancement de sa collection capsule **Ramadan 2022**. Trois superbes gammes de vaisselle sont mises à l'honneur inspirées par ce mois sacré : **JAMILAH**, **LUNAR** en collaboration avec l'artiste saoudien **Shaker Kashgari**, **FAMIGLIA** en collaboration avec l'artiste **Layan Al Hamed**



QATAR

Point Covid (mis à jour le 28/02/2022) : Les voyageurs disposant d'un schéma vaccinal complet reconnu au Qatar en provenance des pays classés rouge, dont la France, doivent présenter un test PCR négatif de moins de 72 heures avant leur arrivée puis se soumettre à une quarantaine à l'hôtel (2 jours pour les vaccins reconnus et 7 jours pour les vaccins non reconnus) et à un test PCR à l'hôtel (source : MAE).

Elie Saab Maison arrive au Qatar avec son partenaire **Tivoli Furniture**. La marque s'installe au coeur de leur showroom de Doha avec un espace de plus de 150m². Parmi les services proposés, la conception, la production et le développement de projets de décoration d'intérieure grâce à leur réseau de partenaires mondiaux exclusifs. (source : Africazine)



L'INMA AU MOYEN-ORIENT

BY HER HANDS : LES ARTISANES AU PAVILLON FRANCE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE

A l'occasion de la **Journée internationale des femmes** s'est tenu une rencontre exceptionnelle avec celles qui transmettent et font évoluer nos métiers d'art en France et ailleurs. Du 8 au 13 mars dernier, **l'INMA et le pavillon France Dubaï 2020**, en collaboration avec le pavillon héritage des UAE «Sameem», vous ont invité à découvrir **un regard croisé entre Mélanie Cros**, artiste licière française issue de la Manufacture des Gobelins, et **Dalal Al Balooshi et Maryam Al Saadi**, artisanes tisserandes émiriennes formées à la technique traditionnelle du Sadu.

Utilisant **les mêmes matières premières**, leurs productions respectives ont célébré l'échange **culturel des savoir-faire entre la France et le pays hôte de l'exposition universelle**, ainsi que le rôle clé des femmes dans l'artisanat, vecteur de patrimoine et d'innovation. Les artisanes émiriennes ont choisi de tisser un drapeau mélangeant celui de la France et des UAE, tandis que l'artisane française a choisi de tisser une oeuvre inspirée du **logo du pavillon France et de la structure du dôme central de l'exposition**, appelé Al Wasl et signifiant «le lien» en arabe.



L'INMA A LA TELEVISION NATIONALE : TESSA MASLIAH SUR DUBAI TV

Le 23 mars 2022, **Tessa Masliah**, responsable marketing et développement en V.I.E. pour l'INMA au Moyen-Orient, a réalisé une interview pour Dubai TV au sujet **les collaborations culturelles autour des savoir-faire entre la France et les UAE** : «Nous avons rencontré et découvert énormément d'initiatives locales autour des métiers d'art grâce à l'exposition universelle. C'est le cas de notre partenaire le pavillon Sameem (...) mais également de MENASA , plate-forme de design émirienne montrant les savoir-faire par la création d'objets contemporains, de House of Artisan ou d'Irthi, qui est intervenu sur le pavillon des femmes par Cartier... L'exposition universelle est une chance d'explorer ce qui nous rassemble et ce qui fait notre humanité, et cela passe par notre artisanat.»

Replay de l'interview : <https://www.youtube.com/watch?v=Zr4GI8usCLI>



PARLONS SAVOIR-FAIRE #9 : L'ENCADREMENT JURIDIQUE AUX EMIRATS ARABES UNIS

Le 26 avril dernier s'est tenu le **9e rendez-vous de «Parlons Savoir-Faire»**, les webinaires de l'INMA à destination des professionnels des métiers d'art et des entreprises du patrimoine vivant autour de l'encadrement juridique aux Emirats Arabes Unis (UAE). Cette édition avait pour objectif de répondre à la question suivante : «quelles sont les grandes différences avec la France et les erreurs à éviter lorsque l'on souhaite travailler avec les UAE ?»

- Pierre-Yves LUCAS, avocat chez Bonnard Lawson à Dubai, spécialiste en droit des affaires
- Jinane KABBARA, conseillère régionale en propriété intellectuelle sur le Moyen-Orient et experte INPI
- Rafik HOUNAS, attaché douanier régional à l'Ambassade de France aux UAE

Replay du webinar : <https://www.youtube.com/watch?v=4HQwWOL45g4>



PARLONS #9
savoir-faire
Encadrement Juridique aux Emirats Arabes Unis



LA MISSION FRENCH TOUCH BPI : VENUE DE LUC LESENECAL A DUBAI

Luc Lesénécal, président de l'INMA et des Tricots Saint James, s'est déplacé à Dubai du 18 au 25 mars 2022 dans le cadre de la mission **Explore & Match** organisée par **BPI France, Business France et Chalhoub Group**. La délégation regroupait 22 entreprises françaises des Industries Culturelles et Créatives (ICC) et avait pour objectif de promouvoir la French Touch aux UAE. Il a également inauguré l'oeuvre terminée de Mélanie Cros, l'artiste licière française de l'évènement **By Her Hands**.

SOON

Notre V.I.E. arrive dans vos régions ! Dans le cadre des « Bootcamps du Patrimoine Vivant » organisés par l'INMA à la fin du mois de juin et début du mois de juillet, Tessa Masliah viendra à votre rencontre pour partager son expérience de l'export et l'international au Moyen-Orient après son expérience d'un an à Dubai. Plus d'informations à venir...





SUCCESS STORY - ATELIER MONOCHROME

Lors de notre visite de l'exposition universelle, le nom d'une française s'est distingué des autres dans le domaine de l'artisanat, celui de **Myrtille Ronteix**. Présente notamment sur le pavillon du Bahreïn, ses productions décoratives et d'art de la table se démarquent par leur délicatesse et leurs tons naturels.



Après des études à l'Ecole Supérieure d'Arts Graphiques (ESAG), une école de graphisme et de communication parisienne, elle travaille pendant plus de dix ans en tant que directrice artistique à Paris.

À son arrivée à Dubai en 2013, elle décide de renouer avec sa passion, le **travail de la céramique**, et de concrétiser un projet de longue date en créant l'**Atelier Monochrome**. Au cours de ses cinq années à Dubaï, Myrtille Ronteix a participé à plusieurs collaborations et expositions dans des lieux consacrés à l'art et au design sur tout le territoire émirien et dans les pays du golfe.



Le concept store français **Comptoir 102** la représente à la foire **Art Dubai en 2015**, juste avant de participer à **Sikka Design & Art Fair** avec la **Alserkal Cultural Foundation** en 2016.

En 2017, elle est sélectionnée par **Tashkeel**, centre d'art favorisant le développement de l'art contemporain et des pratiques de conception aux UAE, avec trois autres créatrices pour rejoindre le programme **Tanween**.

Celui-ci vise à stimuler la croissance économique et culturelle en facilitant le **dialogue au sein de la communauté locale du design, de l'artisanat et de la fabrication** durant l'année et demie de résidence.

En 2019, elle expose ses créations au **salon Dubai Downtown Design** et au **salon INDEX**. De novembre 2021 à janvier 2022, elle continue d'être exposée par Tashkeel au sein de leur exposition rétrospective «Tashkeel, Une décennie de design».



C'est véritablement **grâce à cet ancrage** local qu'elle a pu à la fois continuer d'explorer le travail de la terre, de la porcelaine et la poterie, mais également qu'elle a pu sillonner au sein du tissu artisanal des UAE, en visitant des manufactures et des ateliers de tous les métiers traditionnels.

Parmi ses visites, on retrouve des marbriers, de métallurgistes, des menuisiers, de constructeur de bateaux, de tisseurs, des brodeurs, des tailleurs, des verriers et même certaines déchetteries liées à l'utilisation de matériaux recyclés. Découvrez son portrait vidéo : <https://youtu.be/39n-n8BzY8M>



FOCUS SAVOIR-FAIRE LOCAL LA POTERIE, LE PLUS ANCIEN ARTISANAT DES UAE

Selon les preuves archéologiques trouvées dans la région d'Umm Al Nar, l'histoire de la **poterie aux Émirats Arabes Unis (UAE) remonte à 2500 avant JC**. En effet, une grande quantité des tombes trouvées dans la région contenaient des articles en argile et en poterie. Aux UAE, il existe de nombreux types de poterie. Dans le passé, les potiers fabriquaient des **cruches appelées Al Sabeel** avec de l'argile provenant des Monts Hajar près du sultanat d'Oman. Elles étaient placées le long des chemins pour permettre aux voyageurs de s'hydrater pendant qu'ils se déplaçaient entre les villes et les villages. Cela souligne **l'importance de s'occuper les uns des autres** pour la communauté bédouine.



EXEMPLE D'OBJETS :

Al Hib, pot permettant de réfrigérer les aliments et l'eau dans le désert

Al Chirr, récipient pour stocker les dattes ou le poisson séché

Al Sabeel, cruches

Al Khars, grande jarre pour conserver le lait frais

Certaines kharous peuvent contenir jusqu'à 90 litres d'eau : cela illustre l'ingéniosité des anciens potiers qui pouvaient produire des objets de grande taille malgré les difficultés à le cuire. La poterie était considérée comme une source de revenus importante pour de nombreuses familles sur toute la péninsule arabe.



PROCESSUS ET MATERIEL

Contrairement à beaucoup de métiers d'art locaux, le savoir-faire de l'argile était plutôt **transmis de père en fils dans des cercles d'hommes**. Les pots sont fabriqués en formant un corps d'argile à la main ou avec un tour de potier. Il est ensuite placé dans un four à haute température pour figer la forme de l'objet.

Il existe différents types de four, du petit four original en forme de dôme à d'énormes fours à plusieurs niveaux avec quatre poteaux à chaque coin faisant également office de cheminées.

L'argile utilisée pour la poterie aux UAE se décline en trois types : verte, jaune et rouge :

- **L'argile rouge** est classée comme argile de grès extraite des montagnes. Elle est **cuite à des températures de point de fusion** et est utilisée pour créer des assiettes pour servir de la nourriture et des cafetières.
- **L'argile verte** se trouve sous terre. Habituellement, elle est mélangée à du grès pour se maintenir ensemble et pour un refroidissement homogène car elle est **cuite à des températures plus basses**.

Un échantillon d'argile extrait de la source peut constituer **jusqu'à 8 000 pièces de poterie de différentes formes et tailles**. Vers Abu Dhabi, au souk Al Qattara, les artisans produisent quelque **400 articles différents impliquant diverses techniques de fabrication**.

Ces objets vont des vases aux cruches d'eau, en passant par des pots pour la cuisine et les Kahwa Dallah (cafetières).



CONTACTS



AXELLE LEGROS

Chargée de projets
Business & Expertise
legros@inma-france.org



TESSA MASLIAH

Responsable marketing et développement
Moyen-Orient
masliah@inma-france.org